




	Solutions Module Installation: Feedback
	Installation du module de solutions: codeur
	Solutions Modul Installation: Geberrückführung
	Solutions Module Installation: Retroazione
	Instalación de los Módulos de Soluciones: Realimentación
	Installatie van de optiemodule: Toerentalterugkoppeling



CAUTION: Power down the drive before fitting / removing the Solutions Modules. Failure to do so may result in damage to the product. Refer to section 3.1 *Safety information* in the *User Guide*.

ATTENTION: couper l'alimentation avant l'installation ou le retrait d'un module de solutions. Ne pas suivre cette mise en garde pourrait endommager le produit. Voir section 3.1 *Informations relatives à la sécurité* dans le *guide utilisateur*.

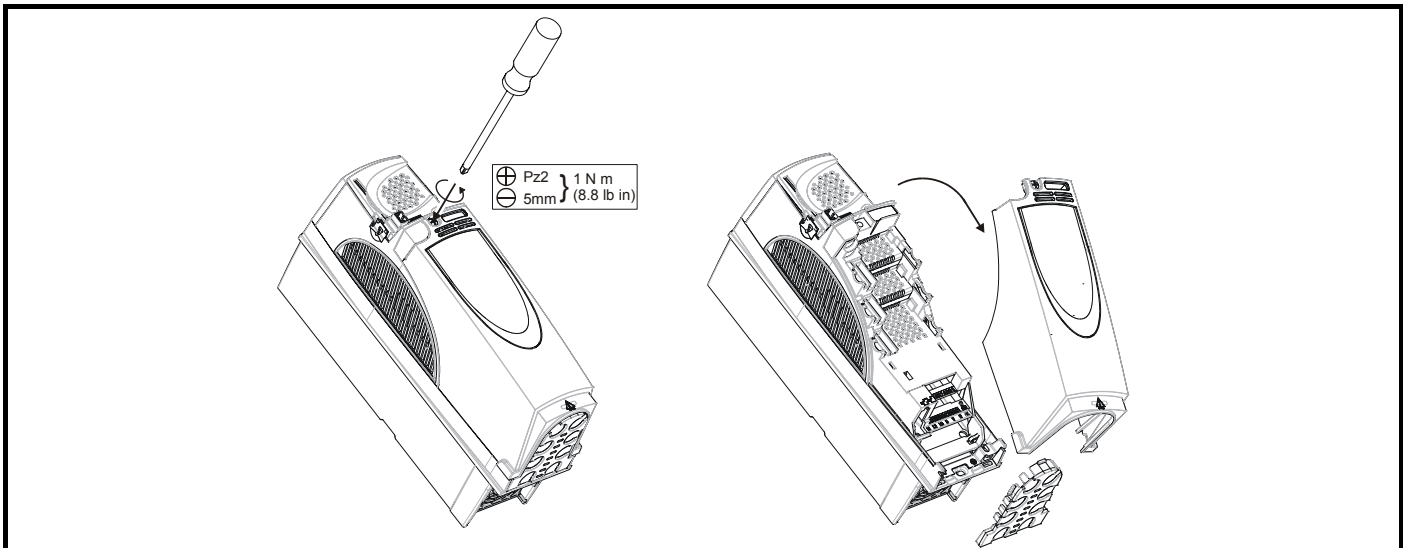
VORSICHT: Solutions Module nur bei ausgeschaltetem Antrieb Stecken / Entfernen. Andernfalls kann es zu Zerstörung des Produktes kommen. Siehe auch Kapitel 3.1 Sicherheitsinformationen in der Betriebsanleitung.

ATTENZIONE: Togliere tensione al drive prima di inserire / rimuovere i Moduli opzionali. Il non rispetto di questa norma potrebbe danneggiare il prodotto. Fare riferimento alla sezione 3.1 *Informazioni sulla sicurezza* nella *guida utente*.

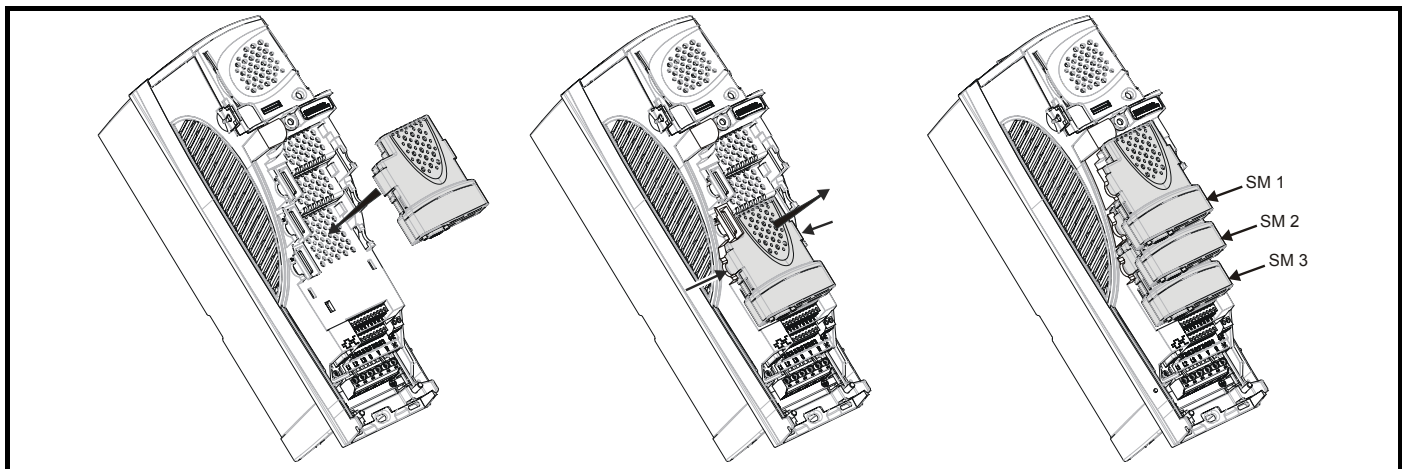
ATENCIÓN: Quitar la alimentación de potencia antes de poner ó quitar los Módulos de Soluciones. Se pueden producir daños en el equipo. Ver la Sección 3.1 de la *Guía de Usuario. Información de Seguridad*.

ATTENTIE: Voor het plaatsen of verwijderen van de optiemodules eerst de voeding van de regelaar uitschakelen, daar dit anders tot schade aan het product kan leiden. Zie ook: paragraaf 3.1 *Safety information* in de meegeleverde *User Guide* van de regelaar.

Removing the terminal cover, Ôter le capot, Entfernen der Klemmenabdeckung, Rimuovendo la copertura dei connettori, Quitando la tapa de la regleta de bornes, Verwijderen van de beschermkap

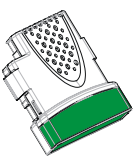


Fitting / Removing, Monter / Démonter, Aufstecken / Entfernen, Inserzione / Rimozione, Colocando/Quitando, Plaatsen / verwijderen



0471-0012-06


Solutions Module	Colour	Terminal information
Module de solutions	Couleur	Information sur les bornes
Solutions Modul	Farbe	Klemmenbeschreibung
Opzioni Solutions Module	Colore	Informazione sul terminale
Módulo de Soluciones	Color	Información de la regleta de bornes
Optimodule	Kleur	Aansluitinformatie



SM-Universal Encoder Plus


Light Green
Vert clair
Hellgrün
Verde chiaro
Verde claro
Licht groen

15 way female D-type
Connecteur sub-D femelle
15 pol. D-Sub Buchse, (weiblich)
15 poli femmina tipo D
Conector hembra tipo D de 15 vias
15-polige sub-D female




Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Encoder, Codeur										Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Input / Encoder outputs Entrée / Sorties codeur Eingang / Encoderausgänge Encoder Input / Output Entrada/Salidas de Encoder Encoder in- en uitgangen								
	Ab	Fd	Fr	Ab. SErVO	Fd. SErVO	Fr. SErVO	SC	SC. HiPEr	EndAt	SC. EndAt		SSI	SC. SSI	SC. UVW	Freeze RS485 input	Freeze +24V input	Ab output	Fd output	SSI output	Marker output
1	A	F	F	A	F	F			Cos				Cos							
2	Al	F\	F\	Al	F\	F\			Cosref				Cosref							
3	B	D	R	B	D	R			Sin				Sin							
4	B\	D\	R\	B\	D\	R\			Sinref				Sinref							
5	Z																			
6	Z\																			
7	Sim. enc. Aout, Fout, Data SSI (output)			U			Simulated encoder Aout, Fout, Data SSI (output)			U										
8	Sim enc. Aout, Fout, Data\ SSI (output)			U\			Simulated encoder Aout, Fout, Data\ SSI (output)			U\										
9	Sim enc. Bout, Dout, Clock\ SSI (input)			V			Simulated encoder Bout, Dout, Clock\ SSI (input)			V										
10	Sim enc. Bout, Dout, Clock SSI (input)			V\			Simulated encoder Bout, Dout, Clock SSI (input)			V\										
11				W			Enc. input - Clock (output)			W										
12				W\			Enc. input - Clock\ (output)			W\										
13	+V																			
14	0V common																			
15	th																			

The SM-Universal Encoder Plus can interface with the following f/b devices: incremental encoder, SINCOS encoder, SSI encoder & EnDat encoder. Le module SM-Universal Encoder Plus est compatible avec les codeurs suivants: incremental, SINCOS, SSI & EnDat. Das SM-Universal Encoder Plus modul erlaubt den Anschluss von: Inkremental-, SINCOS-, SSI- & EnDat-Encoder. L' SM-Universal Encoder Plus puo' interfacciarsi con i seguenti trasduttori: encoder incrementali, encoder SINCOS, encoder SSI ed encoder EnDat. El SM-Universal Encoder plus puede coexistir con los siguientes elementos de realimentación: encoder incremental, SINCOS encoder, SSI encoder & EnDat encoder. De SM-Universal Encoder Plus module is toepasbaar voor de volgende toerental- terugkoppelingen: incrementele encoder, SINCOS encoder, SSI encoder, EnDat encoder.

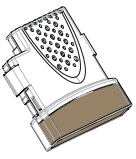


SM-Resolver

Light Blue
Bleu clair
Hellblau
Blu chiaro
Azul claro
Licht blauw




Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Simulated encoder output connections Raccordement sortie simulation codeur Anschluss Encodersimulation Connessioni d' uscita dell' encoder simulato Conexiones de la salida de simulación de encoder Aansluitingen gesimuleerde encoder	Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Resolver connections Raccordement résolveur Resolveranschlüsse Connessione al resolver Conexiones de resolver Resolveraansluitingen
1	A	9	SIN LOW
2	Al	10	SIN HIGH
3	0V common	11	COS LOW
4	B	12	COS HIGH
5	B\	13	REF HIGH (excitation)
6	0V common	14	REF LOW (excitation)
7	Z	15	0V common
8	Z\	16	0V common
		17	0V common



SM-Encoder Plus

Brown
Marron
Braun
Marrone
Marrón
Bruin



Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Encoder, Codeur			Term Borne Kl. Term Bornes Klem	Encoder, Codeur		
	Ab	Fd	Fr		Ab	Fd	Fr
1	A	F	F	5	Z		
2	Al	F\	F\	6	Z\		
3	B	D	R	7	0V		
4	B\	D\	R\	8	External power supply coupling		

Each terminal is appropriately labelled on the printed circuit board.
Chaque borne est clairement identifiée sur le circuit imprimé.
Jede Klemme ist einzeln auf der Leiterplatte beschriftet.
La funzione di ogni terminale e' riportata sul circuito stampato.
Cada borne esta debidamente marcado en la placa del circuito impreso.
Elke klem is benoemd op de print.

For full details on any of the Solutions Modules, please refer to the appropriate Solutions Module user guide.
Pour une information complète sur les modules de solutions, veuillez vous référer à la notice du module de solutions concerné.
Eine ausführliche Beschreibung der Funktion und Parameter zu den Solutions Modulen ist dem jeweiligen Handbuch zu entnehmen.
Per la completa descrizione dei singoli Solution Modules fare riferimento alla guida utente relativa al particolare modulo.
Para información completa de los Módulos de Soluciones, por favor ver la correspondiente guía de usuario.
Raadpleeg voor volledige informatie over de optimodules de van toepassing zijnde handleiding.



0471-0012-06